

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
НАРОДНО СЪБРАНИЕ

Проект

ЗАКОН

ЗА ратифициране на Меморандума за разбирателство между Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Република Хърватия, Министерството на отбраната на Унгария и Министерството на отбраната на Република Словения относно създаването на Многонационална програма за подготовка на авиация за специални операции (МППАСО)

Член единствен. Ратифицира Меморандума за разбирателство между Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Република Хърватия, Министерството на отбраната на Унгария и Министерството на отбраната на Република Словения относно създаването на Многонационална програма за подготовка на авиация за специални операции (МППАСО), подписан на 4 октомври 2018 г.

Законът е приет от 44-ото Народно събрание на 2019 г. и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**

(Цвета Караянчева)

М О Т И В И

към проекта на Закон за ратифициране на Меморандума за разбирателство между Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Република Хърватия, Министерството на отбраната на Унгария и Министерството на отбраната на Република Словения относно създаването на Многонационална програма за подготовка на авиация за специални операции (МППАСО)

По силата на решение от Протокол № 38 от заседанието на Министерския съвет на 3 октомври 2018 г. Министерският съвет одобри като основа за водене на преговори проект на Меморандум за разбирателство между Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Република Хърватия, Министерството на отбраната на Унгария и Министерството на отбраната на Република Словения относно създаването на Многонационална програма за подготовка на авиация за специални операции (МППАСО). Меморандумът беше подписан от българска страна на 4 октомври 2018 г.

Предвид обстоятелството, че меморандумът съдържа финансови задължения за държавата, и на основание чл. 85, ал. 1, т. 4 от Конституцията на Република България Министерският съвет предлага на Народното събрание да ратифицира меморандума със закон.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

 **(Бойко Борисов)**



"ЕВРО-АЛИАНС" ООД

4003 гр. Пловдив, ул. „Самара“ 13 • тел.: 032 95 33 15; 032 95 33 25; 0886 601 108
euroallians@abv.bg, office@euro-alliance.net
www.euro-alliance.net

евро-Алианс

Център за езиково, компютърно
и професионално обучение
Агенция за преводи



Intertek
Certified
ISO 9001:2008

Превод от английски език

МЕМОРАНДУМ ЗА РАЗБИРАТЕЛСТВО

МЕЖДУ

МИНИСТЕРСТВО НА ОТБРАНАТА НА РЕПУБЛИКА
БЪЛГАРИЯ

И

МИНИСТЕРСТВО НА ОТБРАНАТА НА РЕПУБЛИКА
ХЪРВАТИЯ

И

МИНИСТЕРСТВО НА ОТБРАНАТА НА УНГАРИЯ

И

МИНИСТЕРСТВО НА ОТБРАНАТА НА РЕПУБЛИКА
СЛОВЕНИЯ

ОТНОСНО

**СЪЗДАВАНЕТО НА МНОГОНАЦИОНАЛНА ПРОГРАМА ЗА
ПОДГОТОВКА НА АВИАЦИЯ ЗА СПЕЦИАЛНИ ОПЕРАЦИИ
(МППАСО)**



СЪДЪРЖАНИЕ:

1. Дефиниции
2. Цели
3. Обхват
4. Организация и управление
5. Стандартни оперативни процедури на Многонационална програма за подготовка на авиация за специални операции (МППАСО)
6. Основни положения за разполагане на МППАСО
7. Споразумение между страните по Северноатлантическия договор относно статута на техните въоръжени сили (NATO SOFA)
8. Инфраструктура и съоръжения
9. Услуги предоставяни от страната домакин
10. Настаняване в страната домакин
11. Регулиране на договорни отношения
12. Споделяне на разходите
13. Основни финансови принципи
14. Митнически задължения, данъци или подобни разходи
15. Сигурност, използване и разпространение на информация
16. Собственост и освобождаване от общи активи
17. Посещения и достъп
18. Искове и отговорности
19. Уреждане на спорове
20. Изменение, оттегляне и прекратяване
21. Приемане на нови членове
22. Срок на действие, език, дата на влизане в сила и подписване

Анекс А: Основен план по фази

Анекс Б: Базова структура



ВЪВЕДЕНИЕ

Министерство на отбраната на Република България, Министерство на отбраната на Република Хърватия, Министерство на отбраната на Унгария и Министерство на отбраната на Република Словения (наричани по нататък „Участници”);

Като взеха предвид Северноатлантическия договор подписан във Вашингтон на 04 април 1949 г.;

Като взеха предвид Споразумението между страните по Северноатлантическия договор относно статута на техните въоръжени сили, подписано в Лондон на 19 юни 1951 г. (наричан по-долу NATO SOFA) и други допълнителни споразумения към него;

Приемайки „Писмо за намерение между министрите на отбраната на България, Хърватия, Унгария и Словения, относно многонационално сътрудничество за осигуряване Тактическо авиационно формирование за специални операции – вертолети“, подписано на 24 юни 2015 г.;

Приемайки в тази рамка подписването на „Писмо за намерение между началниците на отбраната на България, Хърватия, Унгария и Словения, относно създаването на многонационално решение за подготовка на авиация за специални операции“, подписано на 17 септември 2016 г.;

Постигнаха следното споразумение:



1. ДЕФИНИЦИИ

Предшестваща информация

Информация, която не е създадена в подготовката на настоящия Меморандум за разбирателство.

Класифицирана информация

Официална информация, която изисква защита в интерес на националната сигурност и се определя като такава, чрез маркирането и с ниво на класификация. Тази информация може да бъде в устна форма, визуална форма, на магнитен носител, в електронен вид или на хартиен носител, или под формата на материали, екипировка или технологии.

Директор на МППАСО

Директор на многонационалната структура на МППАСО.

Общи активи

Всички съвместно финансирани екипировка, ресурси, инструменти, съоръжения или доставки на разположение за ползване в МППАСО.

Орган за сключване на договори

Страната домакин, под надзора на Многонационален изпълнителен борд (МИБ), упълномощена да сключва, управлява и прекратява договори.

Контрактор

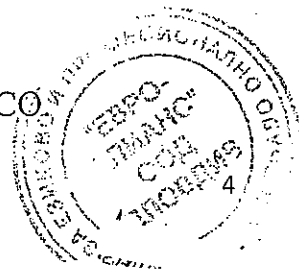
Всяка организация, с която е сключен договор от Органа за сключване на договори.

Основна информация

Информация, която е създадена в подготовката на настоящия меморандум.

Страна домакин

Участниците осигуряващи разполагането на МППАСО.



Участник

Всяка страна подписала настоящия меморандум.

Оперативен бюджет

Общия принос на Участниците в създаването и поддръжката на МППАСО.

Трета страна

Всяка личност или организация, която не е Участник.

2. ЦЕЛИ

2.1. Целта на настоящия Меморандум за разбирателство е да се установи обща рамка между Участниците за създаването и функционирането на МППАСО, съгласно анекс А.

2.2. Целите на МППАСО са:

2.2.1. Да предостави на Участниците способност за подготовка, които в допълнение на други национални и многонационални способности, ще ги подпомогнат да постигнат пълния спектър от способности за подготовка, необходими за поддръжката на авиационно формирание за специални операции, в изпълнение на индивидуалните цели на Участниците, заложен в процеса на планиране на отбраната на НАТО.

2.2.2. Да предостави гореспоменатите способности за подготовка по финансово най-ефективния възможен способ.

2.2.3. Да повиши оперативната съвместимост между Участниците в Алианса и партньорите на НАТО.

2.3. За детайлизиране на сътрудничеството по настоящия меморандум, Участниците, при необходимост, могат да сключат споразумения за прилагане, подписани от упълномощен представител. Тези споразумения за прилагане не могат да противоречат на клаузите на настоящия меморандум. Във всички случаи, клаузите на настоящия меморандум ще имат предимство.



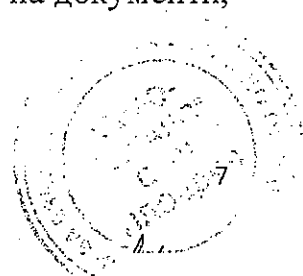
3. ОБХВАТ

- 3.1. Първоначално, МППАСО ще бъде създаден в Базова структура. Базова структура е разгледана в Анекс Б.
- 3.2. 12 месеца след влизането в сила на меморандума, МИБ ще дефинира по-усилена „Базова структура Плюс“, отразяваща по-точно оценката на Участниците към изискваният за подготовка. В тази дефиниция МИБ ще определи всички необходими детайли за функционирането на „Базова структура Плюс“, включително:
- а. обхват на осигуряваните специфични способности за подготовка и оценка по стандартите на НАТО;
 - б. документи осигуряващи попълването с личен състав и финансовите планиращи документи, включително съответните финансови дялове/вноски на Участниците.
 - в. решение за ползване на услуги от Трети страни.
- 3.3. На всеки 12 месеца, МИБ ще оценя необходимостта от разширяване или промени в „Базова структура Плюс“, с цел установяване и попълване на липсващи способности за подготовка на Участниците, необходими за изграждането и поддръжката на авиационно формирование за специални операции, в изпълнение на индивидуалните цели на Участниците заложи в процеса на планиране на отбраната на НАТО. В съответствие с т. 3.2., МИБ ще формулира необходимите детайли за всяка бъдеща промяна, която се налага в този смисъл.
- 3.4. Функционирането на МППАСО е основано на следните основни принципи:
- а. Всеки от Участниците ще има право да използва МППАСО пропорционално на дела на своето финансово участие и друг принос, признат от всички Участници.
 - б. Всеки Участник ще има възможност да извърши подбор на националните си представители за участие в дейностите на МППАСО, при условие на изпълнение на минимални изисквания за отделните дейности.



4. ОРГАНИЗАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ

- 4.1. Участниците ще бъдат отговорни, съвместно, за цялостното управление и контрол на МППАСО.
- 4.2. Участниците ще осигурят личен състав за попълване на длъжностите в МППАСО, в съответствие с договорените длъжностни характеристики.
- 4.3. МИБ ще контролира прилагането на настоящия меморандум и ще изпълнява функции включващи, но неограничаващи се до:
 - а. Упражнява изпълнителен контрол по отношение на сътрудничеството по настоящия меморандум;
 - б. Определя и взима решения по всички въпроси свързани със създаването на „Базова структура Плюс“, в съответствие с т.3.2;
 - в. Определя и взима решения по всички въпроси свързани с бъдещи разширения или промени на МППАСО над нивото на „Базова структура Плюс“, в съответствие с т.3.3;
 - г. Прави препоръки за приемане на нови участници;
 - д. Одобрява включването на наблюдатели и избрани съветници по време на срещи, в съответствие с правните ограничения на Участниците;
 - е. Одобрява основните принципи на функциониране на МППАСО, включително дела/вноската на финансовото участие;
 - ж. Служи като форум за обсъждане и уреждане на спорове между Участниците;
 - з. Одобрява разпределението на правата за използване на МППАСО между участниците, включително за трети страни;
 - и. Контролира и одобрява разпространението на документи, съгласно изискванията;



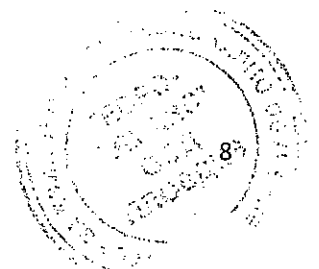
й. Одобрява прехвърлянето или продажбата на общи активи в съответствие със законовите ограничения на Участниците;

к. Назначава директора на МППАСО и издава указания към него;

л. Взема общи решения по концептуални въпроси и планове, както и по всички относими регулации и процедури, като осигурява прилагането на взетите решения във възможно най-кратки срокове от приемането им, осигурявайки взаимна информираност и координация между Участниците;

м. Утвърждава оперативния бюджет на МППАСО.

- 4.3.1. МИБ ще бъде формиран с участието на по един представител от всеки от Участниците.
- 4.3.2. Всеки представител в МИБ може да бъде подпомаган от национални експерти, които могат да участват в дискусиите на заседанията на МИБ.
- 4.3.3. МИБ се ръководи от Председател, който ще бъде избран от членовете на борда. След избирането му, председателстващата нация ще назначи друг свой представител в МИБ. Първото заседание на борда ще се ръководи и домакинства от страната домакин – Република Хърватия.
- 4.3.4. Председателят ще получава правомощия по изпълнение на задълженията си от МИБ. Председателят е отговорен пред МИБ за всички предприети действия в съответствие с всички взети решения от МИБ.
- 4.3.5. Мандатът на Председателя ще бъде две години, освен ако не се постигне различна договореност от МИБ. Не се допускат повече от два мандата от един и същи Председател.
- 4.3.6. Председателят няма право на глас при вземане на решение от МИБ.



4.3.7. МИБ ще приеме свои собствени вътрешни правила, като „Правила за работа“, и ще организира работата си в съответствие с тях.

4.3.8. МИБ ще заседава съгласно изискванията, след уведомяване от Председателя, на регулярни интервали, осигуряващи ефективното изпълнение на задълженията му или възможно най-скоро по отправено конкретно искане от Участник, но обикновено не по-рядко от два пъти годишно.

4.3.9. МИБ ще организира административното осигуряване и воденето на протокол за взетите решения.

Всеки представител има по един глас; всички решения ще се взимат единодушно.

5. ТЕХНИЧЕСКИ СПОРАЗУМЕНИЯ И СТАНДАРТНИ ОПЕРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ НА МППАСО

5.1. С цел детайлно прилагане на клаузите на настоящия меморандум, в зависимост от необходимостта, МИБ ще разработи и одобри комплект Технически споразумения и Стандартни оперативни процедури за МППАСО.

5.2. Те ще включват всички необходими детайли за МППАСО, определени в т.3.2 и т.3.3.

6. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ЗА РАЗПОЛАГАНЕ НА МППАСО

6.1. Основно място за разполагане на МППАСО ще бъде във военните съоръжения в Задар, Хърватия.

6.2. Като такава, Република Хърватия ще изпълнява ролята на Страна домакин във военните съоръжения в Задар, Хърватия.

6.3. МИБ може да определи допълнителни места за разполагане, в съответствие с т.3.2 и т.4.2. За него остават в сила клаузите на настоящия меморандум.

7. СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ СТРАНИТЕ ПО СЕВЕРНОАТЛАНТИЧЕСКИЯ ДОГОВОР ОТНОСНО СТАТУТА НА ТЕХНИТЕ ВЪОРЪЖЕНИ СИЛИ (NATO SOFA)



- 7.1. Статута и юрисдикцията над личния състав на Участниците ще се определя съгласно изискванията на NATO SOFA и допълнителните споразумения към него.

8. ИНФРАСТРУКТУРА И СЪОРЪЖЕНИЯ

Страната домакин ще осигури съществуваща инфраструктура и съоръжения за настаняване на личния състав и необходимите материали за функционирането на МППАСО, безвъзмездно.

- 8.1. Участниците ще използват предоставената инфраструктура и съоръжения в съответствие с функционалите си задължения и ще сътрудничат на Страната домакин, с цел осигуряване и поддържане на подходящи и безопасни условия на труд и техническо състояние.
- 8.2. Личният състав на МППАСО и техните семейства могат да използват всички съоръжения за хранене/столови и да членуват в съответни клубове и столови, при същите условия и такси приложими за персонала на Страната домакин и техните семейства.

9. УСЛУГИ И СТОКИ, ПРЕДОСТАВЯНИ ОТ СТРАНАТА ДОМАКИН

- 9.1. Участниците ще заплащат само свързаните с МППАСО услуги и стоки. МИБ ще осигури подробна информация за тези услуги и стоки съгласно документацията посочена в т.3.2.

10. НАСТАНЯВАНЕ В СТРАНАТА ДОМАКИН

- 10.1. Всички Участници са отговорни за осигуряването на настаняване на собствения личен състав назначен или изпратен в МППАСО.

11. РЕГУЛИРАНЕ НА ДОГОВОРНИ ОТНОШЕНИЯ

- 11.1. Намерението е да се използва Страната домакин да сключва всички необходими договори.

12. СПОДЕЛЯНЕ НА РАЗХОДИ

- 12.1. Участниците ще споделят разходите за издръжка на МППАСО, чрез заплащането на вноски.



- 12.2. Като основен принцип се приема, че всеки Участник има правото да използва МППАСО до ниво пропорционално на финансовия му принос или друг вид принос, както е прието от всички Участници.
- 12.3. Всеки Участник ще поеме разходите възникнали в процеса на изпълнение, управление и администриране на дейности в изпълнение на специфични национални изисквания, освен в случаите, в които е предвидено друго в настоящия меморандум.
- 12.4. Участниците са отговорни за всички плащания, надбавки, услуги, привилегии, възстановяване на средства, обезщетения и осигуровки и други разходи, свързани с техния личен състав, съгласно националното им законодателство.

13. ОСНОВНИ ФИНАНСОВИ ПРИНЦИПИ

13.1. Оперативни разходи и управление на финансите

13.1.1. Оперативните разходи на МППАСО ще бъдат покривани от Участниците, чрез финансови вноски утвърдени от МИБ.

13.1.2. Всеки Участник ще уведоми своевременно и точно останалите Участници, ако не може да осигури необходимите финансови средства за изпълнение на задълженията си по настоящия меморандум. В такива случаи, Участниците ще се консултират, с цел продължаване на участието на модифицирана база.

13.2. Процес по изготвяне на бюджет

а. МППАСО ще се финансира чрез изготвянето на годишен Оперативен бюджет, администриран от Страната домакин и утвърден от МИБ.

б. Страната домакин ще изготви искането за Оперативен бюджет на МППАСО, в съответствие с договорения от МИБ обем на работа, след което се оторизира да управлява и изпълнява бюджета за ежедневни дейности.



14. МИТНИЧЕСКИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, ДАНЪЦИ И ПОДОБНИ РАЗХОДИ

- 14.1. Дотолкова, доколкото съществуващите закони и регулации на Страната домакин позволяват, Страната домакин ще положи усилия да идентифицира данъци, митнически такси и други подобни плащания и/или количествени и качествени ограничения при внос и износ, които няма да се прилагат във връзка с МППАСО. Участниците ще административат всички данъци, митнически такси и/или други държавни такси по начин най-благоприятен за изпълнението на договореностите в настоящия меморандум.

15. СИГУРНОСТ, ИЗПОЛЗВАНЕ И РАЗПРОСТРАНЕНИЕ НА ИНФОРМАЦИЯ

15.1. Сигурност на информацията

Цялата класифицирана информация обменена или генерирана във връзка с настоящия меморандум ще бъде използвана, разпространявана, съхранявана, обработвана и защитавана в съответствие с националното законодателство и регулации на Участниците, до степен, при която се прилага ниво на защита не по-ниско от осигуряваната за класифицирана информация на НАТО, както е описано в „Security within the North Atlantic Treaty Organization C-M (2002) 49 Security dated 17 June 2002” („Сигурност в рамките на Сигурност на Организацията на Северноатлантическия договор C-M (2002) 49 от дата 17 юни 2002г.”), включително всички негови приложими допълнения и промени.

15.2. Използване и разпространение на информацията

а. Цялата информация създадена в рамките на МППАСО е собственост на Участниците.

б. Преди нейното разпространение, цялата информация относно Програмата, трябва да бъде идентифицирана и маркирана от изготвителя - Участник или Контрактор, като обект на ограничени права, с цел разрешаване на достъп и по-нататъшно разпространение и свободно използване.

в. С изключение на случаите, за които е предвидено друго в настоящия меморандум или е получено писмено разрешение

от изготвителя - Участник или Контрактор, всеки Участник получател на информация по Програмата няма да използва, да предприема действия или да разкрива информация в ущърб на каквито и да било права за ползване на информация по Програмата.

г. Цялата информация по Програмата, която е идентифицирана като собствена, ще бъде правилно маркирана и обработвана, както е описано в „NATO Agreement on the Communication of Technical Information for Defence Purposes” („Споразумение на НАТО относно съобщаването на техническа информация за целите на Отбраната”), подписано в Брюксел на 15.10.1997 г., и „Implementing Procedure for the NATO Agreement on the Communication of Technical Information for Defence Purposes” („Процедура за прилагане на Споразумението на НАТО относно съобщаването на техническа информация за целите на Отбраната”), одобрено от Северноатлантическия съвет на 01.01.1971 г., и „NATO Agreement for the Mutual Safeguarding of Secrecy of Inventions Relating to Defence and for Which Applications for Patents Have Been Made” („Споразумение на НАТО за взаимно опазване на сигурността на изобретенията, свързани с Отбраната и, за които са подадени заявления за патенти”), подписано в Париж на 21.09.1960 г., и процедурата по прилагането му утвърдена от Съвета на 07.03.1962 г. и ревизирана на 15.03.1967 г.

д. Информация по Програмата няма да бъде разпространявана до Трети страни без предварително писмено разрешение от МИБ.

е. Нищо в този меморандум не ограничава правата по разкриване и използване на информация, която, който и да е от Участниците може да е придобил по друг начин.

16. СОБСТВЕНОСТ И ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОБЩИ АКТИВИ

16.1. Всички Общи активи придобити в интерес на дейността на МППАСО ще се придобиват от Страната домакин, в интерес на всички Участници.

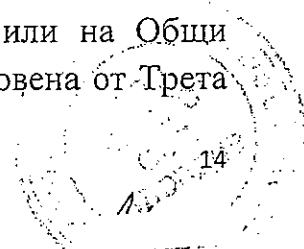
- 16.2. Приходите от освобождаване от Общи активи ще бъдат разпределени пропорционално на финансовия принос на всеки от Участниците, от влизането на настоящия меморандум в сила.

17. ПОСЕЩЕНИЯ И ДОСТЪП

- 17.1. Участниците ще разрешат достъп до МППАСО на посетители на другите участници или на персонал на Контрактори, при условие, че посещението е разрешено от Участниците ангажирани с посещението и при условие, че посетителите имат необходимото ниво на достъп до класифицирана информация, при спазване на принципа „необходимо да се знае“.
- 17.2. Всички посетители ще спазват изискванията по сигурност на Участника – домакин. Всяка информация предоставена на посетителите ще бъде разглеждана като информация предоставена на Участника спонсориращ посещението и ще бъде обект на клаузите на настоящия меморандум.

18. ИСКОВЕ И ОТГОВОРНОСТИ

- 18.1. Освен ако не е предвидено друго в настоящия меморандум, претенции между Участниците възникващи в рамките на или във връзка с настоящия меморандум, ще бъдат разглеждани съгласно Част VIII от NATO SOFA, където е приложимо. Искове не попадащи в обхвата на NATO SOFA, ще се разрешават между заинтересованите Участници и ще се разглеждат за всеки случай по отделно, съгласно други приложими споразумения и/или приложимо национално законодателство и международно право.
- 18.2. Искове на Трети страни, възникващи от или във връзка с настоящия меморандум, ще се третират съгласно приложимото международно право и национални закони и регулации, в частност съгласно NATO SOFA – когато е приложима, включително допълнителните споразумения към нея.
- 18.3. В случай на загуба или щета причинена от или на Общи активи, когато щетата не може да бъде възстановена от Трета



страна, щетата ще се понесе от Участниците, съгласно коефициента на среден финансов принос от влизането в сила на меморандума.

18.4. Контактите ще бъдат осигурени срещу искове от Трети страни, само ако е взето специално решение от Участниците.

19. УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ

Всеки спор между Участниците, относно тълкуването или прилагането на настоящия меморандум, ще бъде разрешаван само чрез консултации между тях и няма да се отнася до който и да е национален или международен трибунал, или друга Трета страна за разрешаване на спора.

20. ПРОМЯНА, ОТТЕГЛЯНЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ

20.1. Настоящият меморандум за разбирателство може да бъде променян по всяко време с взаимното и единодушно писмено съгласие на Участниците.

20.2. Ако Участник счете за необходимо да прекрати участието си в МППАСО, оттеглянето следва да съответства на условията на настоящия меморандум.

20.3. В случай, че Участник желае да се оттегли, ще бъде приложена следната процедура.

а. Преди предоставяне на официална нота за оттегляне, ще бъдат проведени подробни консултации между Участниците за последиците от оттеглянето и възможността за избягването му. Минимален период от време, не по-малък от 180 дни, трябва да бъде осигурен за консултации;

б. Ако Участник все още желае да се оттегли, следва да изпрати писмено уведомяване до другите Участници. Периодът на предварително писмено уведомяване не трябва да бъде по-малък от една година;

в. До датата на ефективно оттегляне, оттеглящият се Участник ще изпълни в пълен обем всички свои задължения.

г. При искане от другите Участници, оттеглящият се Участник ще предприеме всички необходими действия, които са под негов контрол, за да осигури продължаването на функционирането на МППАСО от останалите Участници.

д. Всички директни разходи възникнали като резултат от оттеглянето, ще бъдат понесени от оттеглящият се Участник, освен ако не е определено друго от МИБ. Останалите Участници ще определят, в консултации с оттеглящият се Участник, финансово най-изгодните условия в това отношение. Въпреки това, разходите на оттеглящия се Участник, няма да надвишават общия му принос към МППАСО, с отчитане на вече направените вноски от оттеглящия се Участник.

20.4. Ако Участниците вземат единодушно решение да прекратят функционирането на МППАСО, те ще си поделят задълженията по прекратяването или ползите от закриването на МППАСО, в съответствие с дела на средния финансов принос от датата на влизане в сила на меморандума.

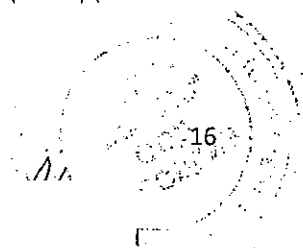
21. ПРИЕМАНЕ НА НОВИ УЧАСТНИЦИ

Отчита се, че е възможно други страни-членки на НАТО и партньорски страни, да пожелаят участие в МППАСО. Всяка страна-членка на НАТО или партньорска страна, желаеща да се присъедини към настоящия меморандум, следва да изпрати писмено запитване до МИБ. Получената молба подлежи на разглеждане от МИБ, при пълно зачитане на разпоредбите на настоящия меморандум и на вече поетите ангажименти и отговорности от Участниците, и след консултации с отговорните организации и агенции, МИБ предлага препоръки към Участниците. Равнозначно, МИБ може да разработи препоръки за асоцииране или свързване на МППАСО с други подобни структури и организации.

Участниците ще обсъждат всяка такава постъпила молба и ще вземат единодушно решение относно участието на страната подала молба. Промяна на настоящия меморандум за разбирателство ще се изисква при приемане на нов Участник или свързване с други подобни структури и организации.

22. ПЕРИОД НА ВАЛИДНОСТ, ЕЗИК, ВЛИЗАНЕ В СИЛА И ПОДПИСВАНЕ

22.1. Настоящият меморандум за разбирателство ще бъде подписан в четири оригинални копия на английски език.



22.2. Настоящият меморандум за разбирателство влиза в сила след приключване на националните процедури по ратификация на всичките четири Участника.

22.3. Настоящият меморандум за разбирателство е с период на валидност първоначално за 30 години от датата на влизането му в сила, освен ако тази клауза не е променена със съгласието на участващите страни чрез задействане на промяна, съгласно секция 20. След изтичане на този период, меморандумът ще бъде удължаван година за година, на принципа на мълчаливото съгласие, освен ако Участниците не решат единодушно да не го удължават.

22.4. Официалният език, писмен и говорим, който ще бъде използван за изпълнението на настоящия меморандум, е английски език.

22.5. Настоящият меморандум се състои от Въведение, 22 секции и 2 анекса.

Предходното представлява постигнатите договорености между Министерство на отбраната на Република България, Министерство на отбраната на Република Хърватия, Министерство на отбраната на Унгария и Министерство на отбраната на Република Словения;

За Министър на отбраната на Република България Заместник – министър председателят
и министър на отбраната на
Република Хърватия

.....
Атанас Запрянов

.....
Дамир Кръстичевич

Министърът на отбраната на Унгария Заместник – министър председателят
и министър на отбраната на Република
Словения

.....
Тибор Бенкю

.....
Карл Виктор Ерджавец

АНЕКС А: ОСНОВЕН ПЛАН ПО ФАЗИ

1. Начална фаза Т: Влизане в сила на Меморандума за разбирателство

2. Т + 3 месеца: Първа среща на Многонационалния изпълнителен борд (МИБ) за приемане на бюджета на МППАСО за първата година, решение за откриване на МППАСО, стартиране на дейностите по разработване на проект на Техническо споразумение и Стандартни оперативни процедури, в съответствие с т. 5.

3. Т + 4 месеца: Начало на подготовката на инструктори в Щаба на силите на НАТО за специални операции.

4. Т + 9 месеца: Втора среща на МИБ за финализиране на подготовката по откриване (включително определяне на личния състав за попълване на позициите в структурата на МППАСО) и дефиниране на Базова структура Плюс, в съответствие с т. 3.2.

5. Т + 12 месеца: Откриване на МППАСО.

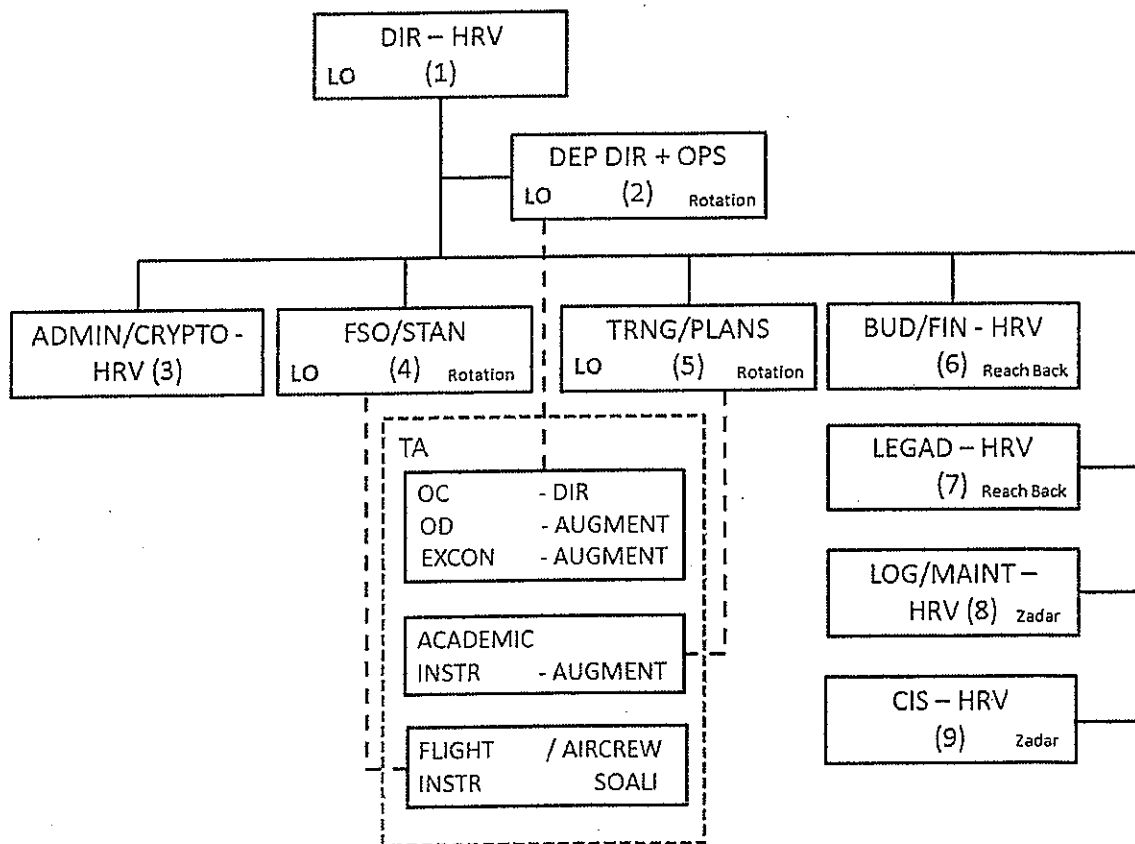
АНЕКС Б: БАЗОВА СТРУКТУРА

ОБХВАТ

Базовата структура ще осигури началния етап на подготовка и учения, възможности за теоретична подготовка, както и участие в съвместни учения. Допълнителни блокове за подготовка ще бъдат определени от Участниците, чрез МИБ, в съответствие с т. 3.2 и отразени в последващата Базова структура Плюс.

ОРГАНИЗАЦИЯ

Структурата на МПШАСО е, както следва:



Позиции в структурата на МППАСО:

- (1) Директор на МППАСО (DIR) - от Република Хърватия, той и офицер за връзка (LO) с неговата страна.
- (2) Заместник-директор на МППАСО (DEP DIR), той и офицер по операциите (OPS) - на ротационен принцип между Република България, Унгария и Република Словения, той и офицер за връзка (LO) с неговата страна.
- (3) Офицер за административна дейност (ADMIN), той и офицер по криптиране (CRYPTO) - от Република Хърватия.
- (4) Офицер по безопасност на полетите (FSO), той и офицер по стандартизация (STAN) - на ротационен принцип между Република България, Унгария и Република Словения, той и офицер за връзка (LO) с неговата страна.
- (5) Офицер по подготовката (TRNG), той и офицер по планиране (PLANS) - на ротационен принцип между Република България, Унгария и Република Словения, той и офицер за връзка (LO) с неговата страна.
- (6) Бюджетен (BUD) и финансов контролор (FIN) - от Република Хърватия, с осигуряване на помощ от всяка участваща страна.
- (7) Юридически съветник (LEGAD) - от Република Хърватия, с осигуряване на помощ от всяка участваща страна.
- (8) Офицер по логистика (LOG), той и офицер по поддръжка на авиационната техника - от Република Хърватия, в Задар.

Информация за лицата за контакт, свързани с осигуряването на националния принос се предоставя чрез националните офицери за връзка (LO):

- (1) Директор на МППАСО (DIR) - за Република Хърватия.
- (2) Заместник-директор на МППАСО (DEP DIR) - на ротационен принцип между Република България, Унгария и Република Словения.
- (3) Офицер по безопасност на полетите (FSO), той и офицер по стандартизация (STAN) - на ротационен принцип между Република България, Унгария и Република Словения.
- (4) Офицер по подготовката (TRNG), той и офицер по планиране (PLANS) - на ротационен принцип между Република България, Унгария и Република Словения.

Тези представители едновременно с това изпълняват и задълженията си на определените им позиции в структурата на МППАСО.

В съответствие със секция 5 на настоящия меморандум за разбиране, с Техническо споразумение ще бъдат въведени позиции за

усилване (AUGMENT). Допълнителна информация за функциите на тези позиции ще бъде предоставена в Техническото споразумение. Тези позиции са:

- Командващ офицер (OC) - Директор на МППАСО (DIR);
- Направляващ офицер (OD) - Позиция за усилване (AUGMENT), съгласно Техническото споразумение;
- Група за провеждане на учения (EXCON) - Позиция за усилване (AUGMENT), съгласно Техническото споразумение;
- Инструктор по теоретическа подготовка (ACADEMIC INSTR) - Позиция за усилване (AUGMENT), съгласно Техническото споразумение;
- Инструктор по летателна подготовка (FLIGHT INSTR) - Позиция за усилване (AUGMENT), съгласно Техническото споразумение;
- Летателни екипажи - Позиции за усилване (AUGMENT), съгласно Техническото споразумение;
- Специални операции за въздушна и сухопътна интеграция (SOALI) - Позиции за усилване (AUGMENT), съгласно Техническото споразумение.

ФИНАНСОВИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Годишните финансови задължения за функционирането на Базовата структура е разчетено да се определят, както следва:

- за Република България, Унгария и Република Словения: разходи за издръжка на един офицер със звание майор/подполковник, назначен на постоянна длъжност в структурата на МППАСО;
- за Република Хърватия: разходи за издръжка на един офицер със звание подполковник/полковник, назначен на постоянни длъжности в структурата на МППАСО и до 5 допълнителни длъжности, посочени в схемата на организационната структура;
- за Република Хърватия: разходите, необходими за стартиране на Базовата структура;
- за всички Участници, общите годишни разходи за функциониране и издръжка на МППАСО няма да надвишават 20000 (двадесет хиляди) евро.

Долуподписаната Галина Красимирова Грозева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от Английски език на Български език, на приложения документ – Меморандум за разбирателство.

Преводът се състои от 22 (двадесет и две) страници.

Преводач:

Галина Красимирова Грозева



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

Препис

РЕШЕНИЕ № 12

от 14 януари 2019 година

**ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДО НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ ЗА РАТИФИЦИРАНЕ НА
МЕМОРАНДУМА ЗА РАЗБИРАТЕЛСТВО МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОТО
НА ОТБРАНАТА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, МИНИСТЕРСТВОТО НА
ОТБРАНАТА НА РЕПУБЛИКА ХЪРВАТИЯ, МИНИСТЕРСТВОТО НА
ОТБРАНАТА НА УНГАРИЯ И МИНИСТЕРСТВОТО НА ОТБРАНАТА НА
РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ ОТНОСНО СЪЗДАВАНЕТО НА
МНОГОНАЦИОНАЛНА ПРОГРАМА ЗА ПОДГОТОВКА НА АВИАЦИЯ ЗА
СПЕЦИАЛНИ ОПЕРАЦИИ (МППАСО)**

На основание чл. 15, ал. 1 от Закона за международните договори
на Република България

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ

РЕШИ:

**1. Одобрява Меморандума за разбирателство между
Министерството на отбраната на Република България, Министерството на
отбраната на Република Хърватия, Министерството на отбраната на Унгария и
Министерството на отбраната на Република Словения относно създаването
на Многонационална програма за подготовка на авиация за специални
операции (МППАСО), подписан на 4 октомври 2018 г.**

**2. Предлага на Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 4
от Конституцията на Република България да ратифицира със закон
меморандума по т. 1.**

3. След влизането в сила на закона по т. 2 министърът на външните работи да уведоми по дипломатически път другите страни по меморандума за изпълнението на националната процедура по влизането на меморандума по т. 1 в сила.

4. Министърът на отбраната да обнародва в „Държавен вестник“ меморандума по т. 1 в 15-дневен срок от датата на влизането му в сила.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/ Бойко Борисов

ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ: /п/ Веселин Даков

Вярно,

ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
“ПРАВИТЕЛСТВЕНА КАНЦЕЛАРИЯ”:

/Апостол





НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
Вх. №	902-02-2
Дата	14 / 01 / 2019 г.

17²³
17/01/19

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

№ 02.01- 6
14 януари 2019 г.

ДО

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

г-жа ЦВЕТА КАРАЯНЧЕВА

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО КАРАЯНЧЕВА,

На основание чл. 85, ал. 1, т. 4 от Конституцията на Република България изпращам Ви одобрения с Решение №.....12..... на Министерския съвет от 2019 г. проект на Закон за ратифициране на Меморандума за разбирателство между Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Република Хърватия, Министерството на отбраната на Унгария и Министерството на отбраната на Република Словения относно създаването на Многонационална програма за подготовка на авиация за специални операции (МППАСО).

ПРИЛОЖЕНИЕ: Съгласно текста.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Бойко Борисов)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

ЧЕТИРИДЕСЕТ И ЧЕТВЪРТО НАРОДНО СЪБРАНИЕ

РАЗПОРЕЖДАНЕ

НА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

№ 950-01-8 / 15.01. 2019 г.

На основание чл. 8, ал. 1, т. 1 и чл. 77, ал. 1 и 2 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание

РАЗПОРЕЖДАМ:

Разпределям Законопроект за ратифициране на Меморандума за разбирателство между Министерството на отбраната на Република България, Министерството на отбраната на Република Хърватия, Министерството на отбраната на Унгария и Министерството на отбраната на Република Словения относно създаването на Многонационална програма за подготовка на авиация за специални операции (МППАСО), № 902-02-2, внесен от Министерски съвет на 14.01.2019 г., на следните постоянни комисии:

Водеща комисия:

- Комисия по отбрана

Комисии:

- Комисия по бюджет и финанси
- Комисия по външна политика

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ



ЦВЕТА КАРАЯНЧЕВА